



9. évfolyam 3 – 4. szám

2008. június – szeptember

Valószínűleg számíthatunk az idén is kánikulára. Kutya meleg lesz. Nem véletlen ez utóbbi kifejezés, hiszen a kánikula szóban a latin canis szó rejtőzik, melynek jelentése: kutya. De ez a kutya egy másik, egy égi eb. A szónak ugyanis asztrológia eredete van, a Nagy Kutya csillagképre utal.

Kívánjuk, hogy inkább a második versben leírt élményben legyen részük a nyáron!

## SZABÓ LŐRINC: KÁNIKULÁBAN

- Részlet -

Rummal keverte sárga laktüzét a nap, rummal a felforrat agyakat, az egész város aszfaltgöngy, aszfaltfolyó lapul a paloták partjához, áttüzesedett lovak vörösréz-fara fénylik, ötvenöt szájjal liheg a szomszéd ház, a fal bőre kipersen, égő szakadék a nagykörúton, s az inasok fején kigyullad az újságpapírsisak.

## TÓTH ÁRPÁD: CSILLAGÁSZ

- Részlet -

Ó, hányszor állottam az ég alatt Augusztusban. Nagy, hulló csillagok Futása széles fénysávot hagyott Az égen, és a szívemig szaladt.

### A TARTALOMBÓL

ARCKÉPCSARNOK	2
AKTUÁLIS	3
GRÁCI MOZAIK	4
HÍREK-INFORMÁCIÓK	5
KUCKÓ	6
GYERMEKPROGRAMOK	7
ÖREGDIÁKOK OLDALA	8
PROGRAMAJÁNLÓ	10
OLVASÓINK ÍRTÁK	11

## INDUL A MAGYAR OVI

Az elmúlt évben a gráci magyar, illetve magyar-osztrák családok kedvükre válogathattak csemetéiknek az egyre bővülő gyermekprogramok kínálatából. Változatlanul nagy érdeklődésnek örvend az immár tizenöt család által rendszeresen látogatott Babaklub, fergeteges sikert aratott a bábszínházzal egybekötött Mikulás délután. Kedvelt program a zenés foglalkozás, nagy létszámban látogatottak a családi délutánok és a farsangi bababál, nem is beszélve a legutóbbi táncházról, melyet nagy számban élénkítettek a legkisebbek.

Ezen programok a sok önkéntes gráci anyuka, apuka és nagyszülő lelkes, a szó szoros értelmében „közreműködése” nélkül persze nem valósulhatnának meg. Ezen az úton egyben köszönetet is szeretnénk mondani mindenkinek, aki a szabadidejét gyermekei, unokái játékos magyar tanulásáért, magyar nyelvű pajtások megismeréséért örömmel áldozza fel, és lelket ad a kicsik által oly kedvelt gyermekprogramoknak. De térjünk csak vissza a sokat ígérő fenti címhez:

### INDUL A MAGYAR OVI!

A Babaklub immár jól összeszokott, zsbongó gyermekcsapata hamarosan óvodáskorú lesz, ezért a múlt ősz folyamán többször felmerült a kérdés: hogyan tovább? A válasz hamar kibontakozott: egy maroknyi nagyon elfoglalt, de nagyon motivált anyuka úgy döntött, vállalja az óvodás korúak foglalkozásának megszervezését. Ennek eredményét örömmel mutatjuk be olvasóinknak.

**A Magyar Ovi 2008. október 1-jétől indul, hetente egyszer, szerda délutánonként 16.30-tól 18.00-ig tart.** Tartalmilag a hagyományos óvodák foglalkozásaihoz szeretnénk igazodni, lesz barkácsolás, festés, „manó matek”, zene, tánc, verselés, körjátékok, mondókázás és – így a terv – kéthavonta egy meghívott pedagógus által tartott „meglepetés”. A bejelentkezés három hónapra szól majd, melyet folyamatosan meg lehet hosszabbítani. Részletes felvilágosítást az első három hónap (október, november, december) programjáról és a hozzájárulás mértékéről a **szülői értekezleten, 2008. június 27-én, pénteken, 16.00 órá-tól** kaphatnak a kedves szülők és nagyszülők a **Carnerigasse 34** földszintjén, a „Cafeteriában”. A szülői értekezlet után lehet majd a résztvevők listájára feliratkozni. A szülői értekezleten részt venni nem tudók a Magyar Ovi működő e-mail címén ([magyarovi@gmuonline.net](mailto:magyarovi@gmuonline.net)), illetve a 0650/53-05-692-es telefonszámon jelenthetik be gyermekeiket. További információval a Gráci Magyar Újság honlapja <http://www.gmuonline.net> is szolgál majd.

Szeretettel várjuk ősztől az óvodás korú gyerkőcöket és szüleiket a Magyar Oviiban!

*Ráth-Végh Tímea,  
a Magyar Ovi programfelelőse*

## BEMUTATJUK HUTTERER- POGÁNY IRENÉT

*Hutterer tanárnővel otthonában beszélgettem. A kényelmes fotelbe süppedve, finom teát kortyolgatva kulturális érdekességekből is bőven csemegézhettem. Soha nem gondoltam volna, hogy Haynau nevét az osztályok többsége nem is ismeri. Azt is most tudtam meg, hogy a Buda környéki hegyek a török után eredetileg német elnevezésűek voltak (az újra telepítések miatt), s csak a 19. században lettek magyarosítva. Elgondolkodtató kérdések merültek fel: mennyire különböznek egymástól a magyar és az osztrák történelemtankönyvek, milyen közös osztrák-magyar irodalmi projektek zajlanak, s még hosszan folytathatnám a sort.*

*De természetesen másról is esett szó. Nagy szeretettel mesélt tartalmas életéről: munkájáról, gyermekeiről, elhunyt férjéről, hovatartozásáról, terveiről. Érdekesen, elégedetten. Ha nem maga mondta volna, nem hinném, hogy nyugdíjba vonul.*

**–Hutterer-Pogány, érdekes hangzású családnév.**

–Ebben a névben benne van az egész sors... Férjem, Claus Jürgen Hutterer germanista professzor volt. A Pogány név pedig nagyapám magyarosított neve. Abban az időszakban Magyarországon közhivatalt csak magyar névvel lehetett betölteni. Ha a családfámat áttekinjük, akkor igaz férjem kedvelt mondása, hogy ereimbe csak véradással lehetne magyar vért önteni. De ez egyáltalán nem egyedi eset a Kárpát-medence térségében, és szerintem nem is mérvadó.

**–Hogyan került Grácba?**

–Ide hívták meg férjemet dolgozni a hetvenes évek elején. Ő alapította a Lingvisztikai Tanszékét a germanisztikán.

(Itt megáll a toll a kezemben, valamit talán nem jól értettem? Igen, megerősít, Magyarországról hívtak meg professzort erre a feladatra. Az otthon végzett szakembereknek jó hírnevük volt/ van, szorgalmuknak és az erős képzésnek köszönhetően. Ezen nem kell csodálkozni.)

**–Hogyan emlékszik vissza az itt töltött első időszakra?**

–Utólag hőskorszaknak neveztük. Nehéz volt, de szerettük. Bár nem menekültként kerültünk ki, mégis nagyon nehéz volt az elején, mivel a magyar hatóságok nem akartak hivatalosan kiengedni bennünket, évekig tartott a küzdelem és a politikai huzavona. Három kofferünk volt, két lábas, ágy helyett gumimatrac. De nagyon rendesek voltak a kollégák, hűtőt, fotelt szereztek. Kevés ismerősöm volt, tanul-

nom kellett még a nyelvet. Nem volt egyszerű a hazautazás sem, akkoriban még kérvényezni kellett azt is, hogy kijöhessenek a rokonok. Viszont ennek ellenére soha nem éreztem, hogy elszakadtam volna otthonról, hiszen folyamatosan jártunk haza. Sokat köszönhetek például Kenner professzornak, aki szomszédunk volt, majd nagyon jó barátunk is lett. A másik nagyon fontos ismerősöm ebből az időből pedig Maurer Ildikó, ő is végtelenül sokat segített a kezdeti időszakban.

**–A hőskorszak vége mikorra tehető?**

–A helyzet csak lassan változott, bár 1975-ben felvehettük az osztrák állampolgárságot, de gyakorlatilag csak a rendszerváltás után volt igazán érezhető javulás. Az úgynevezett egyenrangú élet akkor kezdődött, amikor a Tolmácsképző Intézetben kezdtem el tanítani. Az egyik témakör, amit nagyon szívesen tanítok, az a kulturális ismeretek című tárgy. Végtelenül sok dolog tartozik bele: zene, tánc, irodalom, képzőművészet, de még az etnikai kisebbségek is. Erre nagy igény van, szeretik is a hallgatók. A kultúrtörténet egy gömbhöz hasonlítható, amelyben végtelenül sok irányba lehet elindulni, s így mindenki megtalálhatja saját útját, felfedezheti azt, ami érdekli. Jó lehetőséget kínál a hallgatóknak arra, hogy felfedezzék az összefüggéseket, hogy azzal foglalkozzanak, ami érdekli őket. Amit szeretünk, abban lehetünk csak igazán jók. Férjem sokszor emlegette, hogy milyen szerencsés, őt a hobbiáért fizetik, azon dolgozhat, amit szeret. Én sem akartam mást csinálni, csak azt, amivel most is foglalkozom.

**–Két felnőtt fia van, itt születtek, itt nőttek fel. Hogyan tanultak meg magyarul?**

–Férjem németül beszélt velük, én pedig magyarul. Nem erőltettük a dolgot, kiskorukban még össze-vissza beszéltek, de később nagyon jól kialakult. Magyarországon mindig magyarul beszéltek csak, s egymás közt is. Idősebb fiam szakorvosi képezését szerzi, kisebbik fiam konferenciatolmács, Budapesten dolgozik és PhD-zik. Mindketten kétféle életet élnek, úgy, mint én is. Úgy érzem, előnyükre vált a kétnyelvű élet, a két kultúra megismerése, sok hasznát veszik ennek.

**–Munkájához is szükséges az állandó kapcsolattartás Magyarországgal.**

–Igen, sokat utazom, havonta egyszer-kétszer. Otthon részt veszek a kulturális életben, színházba járok, úgy mond „anyagot gyűjtök”. Rendszeresen találkozom egykori kollégáimmal az ELTE-n vagy különféle kongresszusokon, ha kérnek, beszámolót tartok a grazi egyetemi tapasztalatokról, részt veszek hazai projektekben. Itt is itthon vagyok, de Magyarországon is. Magyar osztráknak tartom magam, közép-európai identitással.

**–Milyen tervei vannak a jövőre vonatkozóan?**

–Bár március elsejétől már nyugdíjas vagyok, még ebben a félévben tartok órákat. Nem érzem, hogy egy tátongó lyukba zuhannék, sok tervem van. Például szeretek utazni – bár eddig is sokat mentem –, de most majd jó messzire szeretnék eljutni. Dél-Amerikába, Ausztráliába. Kedvenc elemem a víz, imádom úszni s olvasni is, végre lesz időm nem csak szakkönyvekre. A modern magyar irodalommal is szeretnék többet foglalkozni, de néhány projektben itt is részt kell még vennem. Szerintem attól lesz valaki magyar, ha tesz ezért valamit aktívan. Én elmondhatom, hogy több emberhez közel hoztam a magyar nyelvet és kultúrát, úgy gondolom, tettem tehát valamit. Nagyképűen hangzik, ha azt mondom, elégedett vagyok a sorsommal?

Szabó Melinda



## STÁJER-MAGYAR KAPCSOLATOK

## ENGESZTELŐ SZAVAK SZOMBATHELYEN

„Személyes ügyemnek tekintetem egyéni helyszíni benyomások gyűjtését, illetve annak a kimutatását, hogy komolyan vesszük szomszédaink fenntartásait”, hangoztatta Franz Voves stájer tartományi főnök április 24. és 25. között tett magyarországi látogatása alatt.

Voves Szombathelyen Kóthay László vízügyi szakállamtitkárral, Szentgotthárd illetve Szombathely polgármesterével, Viniczay Tiborral és dr. Ipkovich Györggyel, valamint Molnár Csabával, a Regionális Fejlesztési Tanács elnökével tanácskozott. Előtérben a Rába szennyeződésének kérdése állt, de közös Rába menti helyszíni szemle nem volt. Úgy tűnik, a stájer megseppentek a várható harcias magyar reakcióktól. Szóba került viszont a Heiligenkreuz területén tervezett hulladékégető ügye is. Az utóbbival kapcsolatban a városházán tartott megbeszélést követő sajtótájékoztatón Voves ígért tett, hogy a burgenlandi tartományi főnökkel közeljövőben tartandó megbeszélésén képviselni fogja a szentgotthárdiak ellenző álláspontját, viszont megjegyezte: „Ausztriában nehéz megváltoztatni azt, amit egy tartomány már elhatározott”. Elhangzott továbbá, hogy a feldbachi bányában idén lezajlik a technológiaváltás, a wollsdorfi gyárban megkezdődik az átépítés és befejezi működését a fürstenfeldi geotermikus gyár termálkútja, mely a Lapincs folyó sószenyeződésének fő okozója. Kóthay László bejelentette, hogy júliustól a Rába vízminőségét közösen monitorozza majd az osztrák és a magyar fél a határ mindkét oldalán. Továbbá elmondta, hogy „a Rába környezeti rehabilitációjának érdekében április 29-én közös osztrák-magyar projekt benyújtása történik meg az EU felé, a projekt nagysága 2 millió euró”.

Budapesten Franz Voves dr. Garamhegyi Ábel gazdasági és közlekedési minisztériumi szakállamtitkárral és Bajnai Gordon önkormányzati és területfejlesztési miniszterrel találkozott. Dr. Garamhegyi a globalizációból adódó nehézségekre utalva a stájer és magyar vállalatok harmadpiacokon, így például a Távol-Keleten történő élénkebb együttműködésére biztatott. Bajnai Gordon a megújuló energiákkal kapcsolatos tapasztalatcserét szeretné a stájerrel elmélyíteni, ezért még idén 150 magyar polgármester fog Stájerországba látogatni, ami Voves reményei szerint a környezettechnikával és az ehhez kapcsolódó szolgáltatásokkal foglalkozó stájer cégek piaci esélyeit is növeli majd.

*Ráth-Végh Tímea*

## KÖNYVAJÁNLÓ

## DR. CSERNUS IMRE: A NŐ

Jaffa Kiadó 2007

A Magyarországon közkedvelt, de munkamódszerei és egyéni stílusa révén meglehetősen ellentmondásosan megítélt pszichológus legújabb könyve a NŐ-ről szól, „aki a férfiak imádatának a tárgya, az örök és megfoghatatlan csoda, amelyet már sokan leírtak és megfogalmaztak. Én meg arra vagyok kíváncsi, hogy hogyan lesz valakiből jó Nő! Nehéz téma, de ahogy megfigyeltem, ez mindkét nemet egyformán izgatja.”

Mitől nő egy nő? És vajon mitől jó nő? Hogyan képes egy nő – vagy akár egy férfi – megélni saját nemiségét? Tud-e jó példával szolgálni gyermekeinek? Tudja-e jól érezni magát a saját bőrében? És tesz-e valamit azért, hogy jobb legyen vagy csak az irigykedésre futja? Teszi fel a pszichológus a kérdéseket. S ha Ön elég erős, tegye fel Ön is magának, próbáljon meg ezekre válaszolni, lapozzon bele Dr. Csernus Imre legújabb könyvébe, és gyakorolja a már felismert dolgokat!

*Ronacher-Nyitrai Gabi*

## Anyanyelvi oktatás!

Szerveződben van egy újabb lehetőség: a Püspöki Gimnázium Szülői Munkaközössége támogatja egy délutáni magyar anyanyelvi kurzus indítását 2008 októberétől.

Részletes információk:  
Sammer-Ernst Erika 0316/24-12-19  
erika.sammer-ernst@inode.at

## GRÁCSBAN JÁRT A MAGYAR ÁLLAMFŐ

Sólyom László, köztársasági elnök április 29-30-án Grácban tett hivatalos látogatást az Arraiolos-csoport államfői informális találkozójának keretében. A mára már hagyományossá vált fórumon – idén a gráci várban, a házigazda Heinz Fischer osztrák elnökön kívül Sólyom László magyar, Horst Köhler német, Aníbal Cavaco Silva portugál, Tarja Halonen finn, Giorgio Napolitano olasz, Valdis Zatlers lett és Lech Kaczyński lengyel államfő vettek részt. A kétnapos találkozón, melynek fő témája az Európai Unió nagyobb szerepvállalása volt a globális problémák megoldásában, elsősorban kül- és biztonságpolitikai témák kerültek előtérbe. Kötetlen eszmecserejük során az elnökök arra a véleményre jutottak, hogy az unió állapota alapvetően jónak tekinthető, de a globális válságok fényében ez a világról kevésbé mondható el. Úgy vélték: az EU reformszerződése jó alapot teremt arra, hogy a közösség határozottabb, markánsabb külpolitikát folytasson. Közös álláspont volt, hogy az uniónak vállalnia kell globális felelősségét, és szembe kell néznie az olyan kihívásokkal, mint a klímaváltozás, az energiabiztonság és a nemzetközi terrorizmus. Többen is utaltak a magas élelmiszerárak által kiváltott akut válságra, amely Európában is érezhető hatását. Az Arraiolos-csoport következő informális találkozójának 2010-ben Budapest biztosít színteret, ahová Sólyom László személyesen hívta meg

*Fraißler Katalin*



Forrás: <http://www.hofburg.at/>

## LOJALITÁS VAGY PATRIOTIZMUS HELYETT LOJALITÁS ÉS PATRIOTIZMUS

Dr. Pálffy Géza érdekes előadásában a Zrínyi (horvátul Zrinski) család néhány kiemelkedő tagjának nemzeti identitását mutatta be. Míg a magyar történetírás a család nagy alakjaival mint magyar hősökkel, hadvezérekkel, költővel foglalkozik, addig a horvát történelmi emlékezés is nemzeti hősként említi Zrínyi Miklóst vagy a Bécsújhelyben kivégzett Zrínyi Pétert.



A 19-20. századi romantikus történetírás eredményeinek árnyaltabb bemutatására vállalkozott viszont az előadó, a Magyar Tudományos Akadémia Történelmi Intézetének munkatársa, aki felhasználva legújabb kutatási eredményeit a fent említett Zrínyiek lojalitásának és patriotizmusának összeegyeztethetőségét hangsúlyozta: „Miként tehát Magyarországon az erős centralizáció összefért az erős rendiséggel, [...] a dinasztia és az uralkodó iránti hűség, azaz a lojalitás is összeegyeztethető volt a 'hazafisággal' (a patriotizmussal), azaz a Magyar Királyság és a magyar-horvát 'rendi nemzet' érdekeinek védelmével – természetesen nem problémamentesen, sőt, a magyar elit tagjainak sorozatos politikai és kisebb-nagyobb belső konfliktusokat is okozva”. Az előadás anyaga megtalálható honlapunkon is:

<http://gmuonline.net/programok/eloadasok>

*Veit Zita*

## KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

A Magyar Egyetemisták és Öregdiákok Klubja (MEÖK) köszönetét fejezi ki a Grác Város Kulturhivatalától (Kulturamt der Stadt Graz) a Klub által szervezett kulturális programokra kapott anyagi támogatásért.

Stadt **GRAZ** Kultur

## MAGYAR TÁNCHÁZ

Nos, az áprilisi táncház ismét fergetegesre sikeredett! Az elején a decemberi táncházhoz hasonlóan rengetegen voltunk, köszönhetően az előtte megrendezett Családi délutánnak. A kicsik is nagyon lelkesen ropták a táncokat, a még kisebbek pedig egyszerűen csak élvezték a jó hangulatot. A zenét ismét a öttagú veszprémi Kőrös zenekar biztosította, de ez alkalommal tánctanárnok, Kiki elhozta a táncosait, azaz a balatonalmádi Botorka néptáncscsoport egy részét is. Tudásuk bizony nagyon jól jött a gyakorlatlanabbaknak.



A következő táncokat tanultuk és gyakoroltuk: az elején volt egy kis dudálás, egy sétálás előre-vissza. Aztán dunántúli táncokból: sárközi, somogyi csárdásokból és ugrósokból válogattunk. A szünet után Bodrogló köz táncai következtek: csárdások, „konyhatánc”, hatoztató (verbunk). Mivel az előző elég hosszúra nyúlt, már csak egy mezősegi táncrend volt a végén. Így is negyed tízkor fejeztük be.

Az est fénypontja a kalapozás volt, egy kör a fiúknak, egy másik pedig a lányoknak. Ez úgy nézett ki, hogy körbe álltunk, mindenkinek a fején volt egy kalap, amit az előttünk álló fejről le kellett kapni, és utána a sajátunkra tenni. Ez így pofonegyszerűnek hangzik, a gyakorlatban viszont rengeteg a hibalehetőség, így aztán valaki hirtelen akár öt kalapot is találhat egyszerre a fején. Nekem az nem volt teljesen világos, hogy kinek kell kiesnie: akinek a fején egy csomó kalap marad, vagy annak, aki nem tudja levenni. De ezt lehet, hogy csak azért sérelmezem kicsit, mert a játék közepén kiestem: túl sok kalap maradt a fejemen. A lényeg persze, hogy végig dőlünk a röhögéstől. A fiúknál a legkitartóbb kalapos Szádeczky-Kardos Géza lett, a lányoknál a nyertes pedig Petritz Judit, holtversenyben Tricskó Timivel. Éljenek a legügyesebbek!

Kikiékkel és a Botorkával legközelebb június 15-én találkozhatnak. Táncoktatásra élőzenével ősszel nyílik ismét alkalom, amikor egy újabb táncos este élményével gazdagodhatunk! Egyszer utána beülhetnénk valahova együtt egy italra és egy kis beszélgetésre. Vagy folytathatnánk akár a táncot is?

*Komon Erika*

## AZ MKK HÍREI

## GRÁCBAN JÁRT JUHÁSZ JUDIT

Több mint húszan hallgatták meg április 19-én szombaton a Carnerigassében Juhász Judit, a Magyar Katolikus Rádió vezérigazgató-helyettesének kitűnő előadását. Az előadó elmondta, hogy a Magyar Katolikus Püspöki Konferencia azzal a céllal hozta létre a rádiót, „hogy a magyar társadalomban a keresztény életfelfogást megerősítse és terjessze.” Szó volt a közszolgálati műsorstruktúráról, a három stúdió modern digitális felszereléséről és a rádió küzdelmes életéről. Az előadó szót kapott vasárnap a magyar mise után is. Fodor János lelkész az általa indítványozott gyűjtés eredményét 303 eurót adott át a MKR részére az elnökszónynak, aki megható hangon mondott érte köszönetet.



A rádió honlapján a következőket lehet olvasni: „A Magyar Katolikus Közösség meghívására Grazban tartott előadást Rádióinkról Juhász Judit vezérigazgató-helyettes 2008. április 19-én. A bensőséges hangulatú esten készült felvételekkel szívesen idézzük fel a szeretetteljes fogadtatást, s ezúton is valamennyi munkatársunk nevében köszönjük nagylelkű adományait, amelyeket Rádióink működésére fordítunk. A fényképekért köszönetet mondunk Páll Sándornak“.

*Ugri Mihály*

## ISTEN ÁLDJA, JÁNOS ATYA!

A Magyar Katolikus Közösség jelenlegi lelkésze Ft. Fodor János 2008 augusztusától új beosztást kapott főpásztorától, a Debrecen-Nyíregyházi Egyházmegye püspökétől, Bosák Nándor megyéspüspök úrtól. Közösségünk **2008. június 22-én 10 órakor** vesz tőle búcsút a Welsche-templomban a vasárnapi szentmisén, amelyre a Pasztorális Tanács szeretettel hívja János atya minden tisztelőjét.

*Ugri Mihály*



**A Magyar Katolikus Közösség** köszönetet mond a 2008 márciusától májusáig átutalt adományokért: **Berger Heinrich, Bükky Jenő, Doncsics Mária, Dudás Luise, Hutterer-Pogány Irene, Irk Maria, Komon Erika, Kovacsics Nikolaus, Landgraf Anna, Lehner Éva, Mézáros Katalin, Németh Nándor, Neuburg E., Petritz Judit, Sammer Helmut, Sas Johann, Tarcsay József, Vadon Maria, Vanyoczy Gy., Winkler Esther, Zimics Béla és Zimics Zsolt.**

## HÍREK – INFORMÁCIÓK

## INNEN-ONNAN

A Gráci Magyar Újság legutóbbi számának megjelenése április 2-án az ORF Burgenland Rádió magyar nyelvű hírei közt is szerepelt. A Petritz Judit főszerkesztővel készített interjúból a hallgatók megtudhatták, hogy mi az újság célja, mit tartalmaz az aktuális szám. Ízelítőt kaphattak továbbá a 480 címre kiküldött lap hasábjain megjelenő programokról is.

Az ORF regionális rádiója minden nap sugároz magyar nyelvű híreket 18.55 órai kezdettel. Ez Burgenlandban és Bécsben fogható, Stájerországban az interneten keresztül hallgatható. A magyar vonatkozású híreket magyarul és németül is el lehet olvasni az alábbi címen:

<http://volksgruppen.orf.at/magyarok/aktualis/> ■

A Kleine Zeitung április 21-ei számában a 26 éves Gémes Andreas történetét a leg-jobb fiatal stájer tudósok közé sorolta. A diplomamunkájáért többszörösen kitüntetett kutató jelenleg az Ötvenhatos forradalom osztrák vonatkozású titkoszolgálati kérdéseit vette szemügyre. 2006-ban a MEÖK előadója volt a Carnerigassében. ■

Július 9. és 19. között kerül sor Grácban a Kórusok 5. Világtalálkozójára, amelyre április elejéig Magyarországról 35 énekar jelentkezett. A rendezők önkénteseket keresnek, akik mint összekötők a rendezők és a kórus között, a kórusokat kísérik a próba- és előadóhelyekre. Jelentkezni lehet:

[graz2008@musica-mundi.com](mailto:graz2008@musica-mundi.com) ■

Nyári magyar nyelv és kultúra ifjúsági tábor szervez 12 és 17 éves fiatalok részére 2008. július 6-19-ig a Debreceni Nyári Egyetem stábjja. A magyar nyelv oktatásán túl kulturális ismeretek átadására is törekednek. A tábor célja, hogy a gyerekek magyar nyelvű környezetben játszva sajátítsák el a magyar nyelvet. A <http://www.summerschool.hu/> oldalon tájékozódhatnak az érdeklődők a részletes programról és a jelentkezés módjáról. ■

P. Kúhár Ede OSB volt máriacelli magyar gyóntató és Szörényi Éva színésznő kapták meg az Országházban az idei Mindszenty-émlékermét. ■

A Gráci Magyar Újság 9. évf. 3-4. számában található meghívót a Gráci Magyar Egyesület kérésére csatoltuk.

Kedves Gyerekek! Lapunkat a tanév végi hajrában vehetitek kezetekbe. Már a vakáció nyújtotta kikapcsolódásra gondolva válogattam Nektek Kányádi Sándor verseiből. Az egyiket Gryllus Vilmos zenésítette meg. Kívánok kitarató szorgalmat az osztályzatok megfelelő lezárásához. A nyári szünidőt pedig töltsétek tartalmas pihenéssel, kiránduljatok sokat, olvassatok! Remélem többeknek megadatik, hogy rövidebb-hosszabb magyarországi tartózkodás kapcsán csiszolja magyartudását. Mindehhez kedvcsináló ötleteket találtok a Kuckó hasábjain. Jó böngészést kívánok, és szeretettel várunk Benneteket programjainkon!

Petriz Judit

## SZÓJÁTÉKOK

Borz fekvőhelye	borzalom
Ordító bölény	bömbölény
Semmierekellő fácán	balfácán
Túrakedvelő hal	barangolna
Buta hangya	hangyagya
Kíváncsi kakukk	kakukucs
Legyek randevúja	légyott
Batyus mókus	cókmókus
Kövér sas	hasas
Kicsi róka	apróka

## Erdőn jártam

Erdőn jártam,  
málnát szedtem,  
amit szedtem,  
mind megettem,  
üres a kaska,  
mit csináljak,  
mit mondjak anyámnak,  
ha megkérdi,  
hol a málna,  
miért üres  
a kosárka?  
Azt mondjam-e,  
jött egy medve,  
amit szedtem,  
mind megette?  
Dehogy mondom,  
megijedne.  
Jujj!

## TALÁLÓS KÉRDÉSEK

1. Hétfőn zöld, szerdán piros, szombaton fekete.
2. Van nekem egy kis házikóm, piros a belseje, zöld a külseje, se ajtaja, se ablaka, mégis sokan laknak benne.
3. Kék a színe, zöld a szára, jó lesz nekem uzsonnára. Barna magvát kivesezem, érett húsát megeszem.
4. Fele piros, fele sárga, fél lábával még a nyárba, másik féllal már az őszbe, nagy szüksége van a csőszre.

## Gyalogúton

Hegyre fut, völgybe fut,  
kanyarog a gyalogút.  
Gyalogúton - ki lehet? -  
egy kis legény lépeget.  
Vállán villa, gereblye,  
kalapjában két szem cseresznye;  
villanyélre akasztva  
hátán egy nagy tarisznya.  
(Ebédet visz bizonyára,  
arra vall a tarisznyája.)  
Megy szaporán, meg nem áll,  
máris milyen messze jár!  
Mire jobban megnézhetném,  
elnyeli a görbe ösvény.

## Somvirággal, kakukkfűvel



## OLVASÓNAPLÓ

### JANIKOVSKY ÉVA: ÉGIGÉRŐ FŰ

Megjelent a Móra Könyvkiadó gondozásában.

Csuda dolgok történnek a régi házban, és a titkok között nagy szerepe van százhuszonegy szalmaszálnak, amellyel csak félig lehet a málnaszörpöt kiszívni. Végül is sok titokra derül fény, és ez a nyár, melyet Misu Dezső bácsinál tölt, maga a napfény, a derű és a bizalom. A Móra Könyvkiadó Janikovszky Éva születésének 80. évfordulójára emlékezik a kötettel.



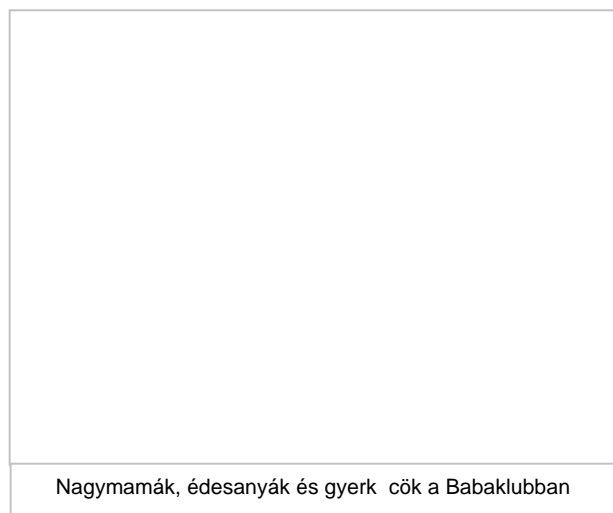
## CSALÁDI DÉLUTÁN

Június 27-én nyárköszönt családi délutánra várunk minden Grácban és Grác környékén él családot, akik szívesen részt vennének egy kötetlen programon a Carnerigasse 34 földszinti nagytermében. Kicsi és nagyobbacska gyerekek játékos foglalkozással, mondókázással üthetik el az időt, míg kísérőik (szülőik, nagyszülőik, nagynénik, nagybácsik és akinek kedve van jönni) a büféasztal mellett csodálhatják a pajkos gyereksereget.

Remélem, hogy sokan találkozunk június 27-én, pénteken 16.30-kor! (A büféhez szívesen fogadunk étel és ital hozzájárulást.) Érdeklődni Ferenczi Juditnál a 0650/263-8374-es telefonszámon, ill. az info@gmuonline.net címen lehet.

## A BABAKLUB HÍREI : NYÁRI BABAKLUB

A Babaklub immár hagyományosnak mondható nyári programjára szeretném a kedves érdeklődők figyelmét felhívni. Az elmúlt nyáron, amikor kellemes napos idő volt, pénteken délelőtt mindig a Mura partján találkoztunk a kedvenc, árnyékos játszóterünkön. Akik épp nem nyaralnak és egy kis közös kikapcsolódásra vágnak, azokat szeretettel várjuk Daniellel júliustól a Schwimmschulkai-Rottalgasse keresztelésében található védett-zárt játszótéren 9.30-tól. Rossz idő esetén nem tudunk találkozni, ezért kérem, hogy az érdeklődők elzetesen telefonon jelezzék részvételi szándékukat!



Júniusban még a megszokott játszóteremben találkozunk a Carnerigasse 34-ben minden pénteken 9-11-ig! Időpontokat lásd a mellékelt táblázatban.

Érdeklődni Ferenczi Juditnál a 0650/263-8374-es telefonszámon, ill. az alábbi címen lehet: info@gmuonline.net  
Ferenczi Judit

Nagymamák, édesanyák és gyerekek a Babaklubban

## MAGYAR NYELV ÉS ZENEOKTATÁS GRÁCBAN

Akárhol és akármikor találkozunk, egy valami mindig összeköt bennünket: közös nyelvünk muzsikája, a magyar nyelv gyönyörű hangzása. Az anyanyelven megtanult népdalocskák, dallamok és motívumok is pótolhatatlan részesei életünknek, lelki világunknak.

Kedves gráci magyar Családok! 2008 szeptemberétől egy sokat emlegetett és számos igényt kielégítő álomunk válhat valóra. Magyar zenepedagógiai módszerekkel tanítani, közösséget nevelni, hogy a Grácban felcseperedő fiatalok is részesülhessenek a magyar zenei világ apró kincseivel. A szólóhangszeres játék, valamint a csoportos vagy egyéni éneklet örömeit szeretnénk megismertetni és átadni környezetünknek. Olyan fellépési lehetőségekkel biztosítanánk a legkisebbeknek is a szereplés élményét, amely közösségünk életét is gazdagítaná.

Szeretettel várjuk azok jelentkezését, akik kedvüket lelik a közös muzsikálásban, komolyabban érdeklődnek a magyar zeneoktatás értékei iránt. Programjainkról többet a GMÚ következő számában olvashatnak, de addig is örömmel állunk rendelkezésükre. Szép nyarat kívánunk mindenkinek!

Információ: 0650/31-00-495

Bartis Ildikó és Fülep Benedek

## KUTYA

Gráci monda Mátyás királyról (Franz A. Brauner: Steirische Heimathefte "Was die Heimat erzählte" 1. sz. füzetében megjelent monda rövid összefoglalása.)

III. Frigyes császár Kunigunda nevű leánya Mátyás király menyasszonya volt. De a császár viszályba került a magyarokkal, ezért nem akarta a hercegnőt Mátyáshoz adni feleségül. A gráci várhegy Ausztria egyik legbiztosabb erődítménye volt. A császár itt bújította el tizenöt éves leányát. Mátyás ezt hamarosan megtudta, és erre szakállal vagy cselrel meg akarta magának szerezni. A várost övező erődíjben kétezer magyar várta a pillanatra, mikor rabolhatják el a hercegnőt. Két várszolgát sikerült nagy összeg ígéretével tervüknek megnyerni. Amikor egy sötét éjszakán kimentek a kapu felé, elérkezett az alkalom a terv végrehajtására. Mátyás emberei már kezdtek belopódzkodni a kapun. Véletlenül ekkor ment körbe a várparancsnok, aki hangos kutyaugatásra lett figyelmes. Hamarosan felfedte az ugatás okát, riasztotta az őrséget, akik a magyarokat kituszkolták a várból. Azok üres kézzel voltak kénytelenek távozni. A két áruló várszolgát kivégezték. Ennek az eseménynek az emlékére még ma is áll egy kutyafej a valamikori kapu közelében. Ha fenn jártok a várhegyen, keressétek meg!

## MATTHIAS REX MÉG EGYSZER

Néhány gondolat a GMÚ Matthias Rex cikkével (9. évf. 2. szám) kapcsolatban. Ha Grácban sétálva felidézünk történelmi ismereteinket, a honfoglalástól kezdve találhatunk itt magyar vonatkozású emlékeket. A 15. századtól kezdve pedig egyre több maradt fenn. Például V. László magyar királyról olvashatjuk a tartományi krónikában, hogy Erzsébet királynem csak az utószülőtt csecsemő királyt hozta Grácba, hanem Szent István koronáját is, amellyel fiát megkoronázták. Gyámja, III. Frigyes császár csak később, a soproni békekötés eredményeként adta át a koronát Mátyás királynak. Ennek eljárási részletei Grácban voltak, amelyen Vitéz János püspök mint Mátyás király megbízottja vett részt. Városi sétáinkon gondolhatnánk ezekre is, nem csak a kutyára. A nyári folyamán érdemes lenne a deutschlandsbergi várat is megnézni és Seggaubergre is ellátogatni. Mindkét helyen találunk Mátyás királyra emlékeztető feliratokat. Egy-egy vasárnap délutáni kirándulás a gyerekeknek is nagy élmény. Ugrai Mihály